

Tchibo

Indukční napěňovač mléka



CS Návod k použití a záruka

Obsah

- 2 K tomuto návodu
- 3 Účel použití a místo použití
- 3 Bezpečnostní pokyny
- 5 Přehled
- 5 Použití
 - 5 1. Umístění základny
 - 6 2. Volba míchacího nástavce a naplnění mléka
 - 7 3. Napěnění a ohřátí mléka
 - 7 4. Vypnutí přístroje
- 8 Bezpečnostní prvky
- 8 Čištění
- 8 Likvidace
- 9 Technické parametry
- 9 Závada/řešení
- 10 Záruka
- 10 Servis a oprava
- 11 Základní servis
- 11 Číslo výrobku

K tomuto návodu

Výrobek je vybaven bezpečnostními prvky. Přesto si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám.

Uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Symbody uvedené v tomto návodu:



Tento symbol varuje před nebezpečím poranění.



Tento symbol varuje před nebezpečím úrazu elektrickým proudem.

Výstražná hesla uvedená v tomto návodu:

NEBEZPEČÍ varuje před bezprostředním těžkým zraněním a ohrožením života.

VÝSTRAHA varuje před možným těžkým zraněním a ohrožením života.

POZOR varuje před lehkým poraněním.

POKYN varuje před věcnými škodami.



Takto jsou označeny doplňující informace.

Účel použití a místo použití

- Napěňovač mléka je vhodný k ohřívání a napěňování mléka. Nenalévejte do něj žádné jiné tekutiny ani do něj nedávejte pevné potraviny.
- Napěňovač mléka je určen k používání v domácnosti a pro podobné způsoby použití, jako například:
 - v obchodech, kancelářích nebo podobných pracovních prostředích,
 - v zemědělských podnicích,
 - pro hosty hotelů, motelů, penzionů poskytujících ubytování se snídaní a jiných obytných zařízení.
- Tento výrobek je vhodný k používání v suchých vnitřních prostorách.

Bezpečnostní pokyny

Nebezpečí pro děti a osoby s omezenou schopností ovládnání přístrojů

- Děti si nesmí s přístrojem hrát. Přístroj a síťový kabel uchovávejte mimo dosah dětí do 8 let.
- Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzoryckými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud jim bylo vysvětleno, jak se s přístrojem bezpečně manipuluje a pokud pochopily, jaká jim při používání přístroje hrozí nebezpečí.
- Děti nesmí přístroj čistit, s výjimkou případu, že jsou starší než 8 let a jsou během čištění pod dozorem.
- Přístroj postavte mimo dosah dětí.
- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí.
Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

- Napěňovač mléka je vhodný k ohřívání a napěňování mléka. Přístroj nepoužívejte k jiným účelům, protože by mohlo dojít k poranění nebo škodám.
- Konvičku na mléko používejte pouze s příslušnou základnou.
- Základna se nesmí nikdy ponořovat do vody nebo jiných tekutin nebo jimi nesmí být plněna.
K elektrickým součástem se nesmí dostat voda. Zabraňte přetečení nebo vyšplouchnutí tekutiny na spojení s výstupkem v základně, abyste zabránili kontaktu kapaliny s elektrickými částmi.
- Základna, zástrčka ani síťový kabel nesmí přijít do styku s vodou ani jinými kapalinami, protože jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Neumísťujte proto přístroj ani například do blízkosti umyvadla nebo dřezu. Nepoužívejte přístroj venku ani ve vlhkých místnostech.
- Přístroje, zástrčky ani síťového kabelu se nedotýkejte vlhkýma rukama.
- Přístroj připojujte pouze do zásuvek s ochrannými kontakty instalovaných podle předpisů, jejichž síťové napětí odpovídá technickým parametrům přístroje.
- Zapnutý napěňovač mléka nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, ...
... pokud dojde během provozu k poruše,
... po použití,
... za bouřky
... a než začnete přístroj čistit.
Přitom tahejte vždy za zástrčku, nikoli za síťový kabel.
- Zásuvka musí být dobře přístupná, abyste v případě potřeby mohli síťovou zástrčku rychle vytáhnout.
- Síťový kabel nesmíte zalomit ani přiskřípnout. Přístroj a síťový kabel umístěte do dostatečné vzdálenosti od horkých ploch a ostrých hran.

- Příklad se nesmí uvádět do provozu samostatným časovačem ani zvlášť instalovaným systémem dálkového ovládní.
- Příklad nezapínajte, když jsou přístroj nebo síťový kabel viditelně poškozeny nebo když přístroj spadl na zem.
- Neprovádějte na výrobku žádné změny. Ani výměnu síťového kabelu nesmíte provádět svépomocí. Případné opravy přístroje nebo síťového kabelu nechte provádět jen v odborném servisu nebo prostřednictvím zákaznického servisu. Při neodborných opravách mohou uživatelé hrozit značná nebezpečí.

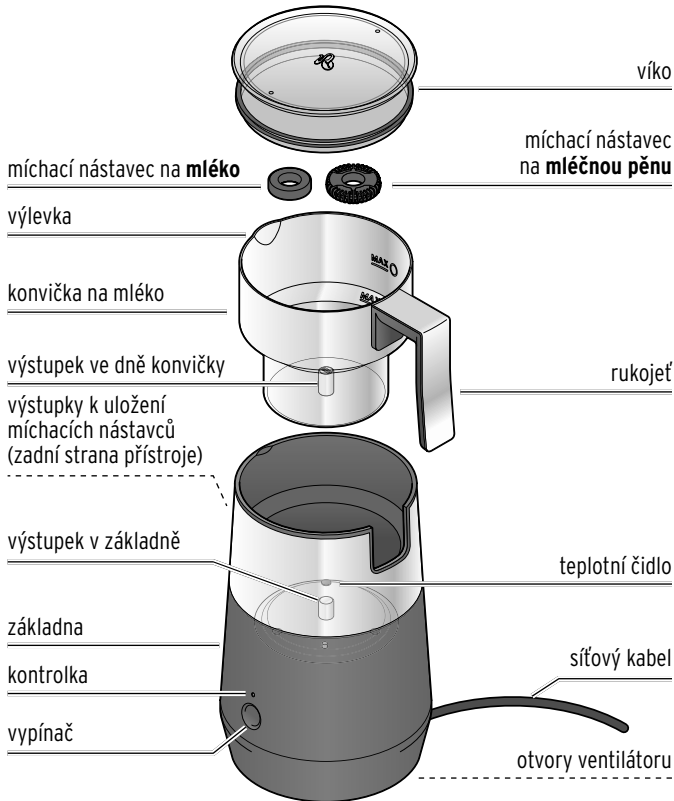
Nebezpečí požáru / popálení / opaření

- Když budete přístroj používat, postavte jej na volnou plochu. V žádném případě jej nestavte ke zdi nebo do rohu, do skříně, do blízkosti záclon a podobných předmětů.
- Konvička na mléko a víko jsou během používání horké! Nedotýkejte se horkých povrchů. Konvičky na mléko se dotýkejte pouze za rukojeť a víka pouze za jeho okraj. Než začnete napěňovač mléka a víko čistit, nechte je nejdříve vychladnout.
- Horké mléko může způsobit opaření. Používejte přístroj pouze tehdy, když je víko na konvičce na mléko pevně nasazené. Nikdy nesahejte do přístroje, je-li v provozu.
- Do základny přístroje nekládejte žádné kovové předměty jako například lžičky. Pokud je základna zapnutá, kovové předměty, které jsou v přímém kontaktu s indukční plochou, se zahřejí.
- Postavte přístroj na pevnou a rovnou plochu, kterou je možné dobře čistit a která je dobře přístupná. Přístroj nesmí sklouznout nebo se převrátit. Síťový kabel položte tak, aby o něj nebylo možné zakopnout. Nenechávejte síťový kabel viset dolů z plochy, na které přístroj stojí, abyste jej za kabel nemohli nedopatřením strhnout dolů.

Věcné škody

- Respektujte značky MIN a MAX na vnitřní straně konvičky na mléko. Výstupek ve dně konvičky na mléko musí být vždy ponořený v mléce. Pokud je v napěňovači příliš málo mléka, může dojít k přehřátí přístroje. Pokud je mléka v napěňovači příliš mnoho, může mléčná pěna přetéct.
- Dříve než sejmete konvičku na mléko ze základny, musí být proces napěňování a ohřívání ukončený, resp. napěňovač musí být vypnutý.
- Umísťujte napěňovač mléka do dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla jako například plotýnek sporáku nebo pečicí trouby.
- K čištění přístroje nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Používejte pouze originální příslušenství.
- Nelze zcela vyloučit, že některé laky, plasty a prostředky na ošetřování nábytku naruší a nezměkčí materiál, ze kterého jsou vyrobeny protiskluzové nožičky přístroje. Abyste zabránili nepříjemným stopám na nábytku, položte v případě potřeby pod základnu neklouzavou podložku.

Přehled



Použití



NEBEZPEČÍ pro děti - ohrožení života udušením / spolknutím
Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Okamžitě jej zlikvidujte. I malé součásti uchovávejte mimo dosah dětí.

1. Odstraňte veškerý obalový materiál a zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny součásti.
2. Vyčistěte konvičku na mléko, míchací nástavce a víko podle pokynů v kapitole „Čištění“.

1. Umístění základny



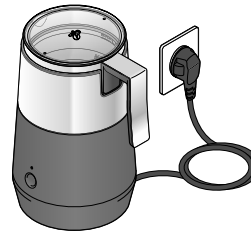
NEBEZPEČÍ - ohrožení života elektrickým proudem

Základnu připojujte pouze do zásuvky s ochrannými kontakty instalovaných podle předpisů, jejichž síťové napětí odpovídá technickým parametrům přístroje.



VÝSTRAHA - nebezpečí poranění

Postavte přístroj na pevnou a rovnou plochu, kterou je možné dobře čistit a která je dobře přístupná. Přístroj nesmí sklouznout a síťový kabel nesmí z plochy umístění viset dolů.



1. Základnu postavte na pevnou a rovnou plochu.
2. Síťovou zástrčku zasuňte do zásuvky. Ozve se zvukový signál a začne kontrolka provozu pomalu blikat červeně. Nyní je přístroj připraven k použití.

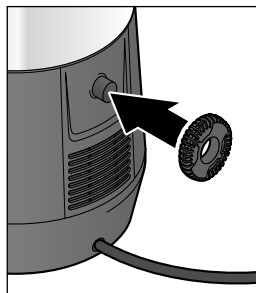
2. Volba míchacího nástavce a naplnění mléka



- ▷ Pro velké množství mléčné pěny si vyberte **žebrovaný** míchací nástavec.



- ▷ Když chcete mléko jen ohřát, aniž byste jej chtěli napěnit, vyberte si **hladký** míchací nástavec.



- ▷ Míchací nástavec, který zrovna nepotřebujete, uchovávejte na úložném výstupku na zadní straně základny, aby se neztratil.

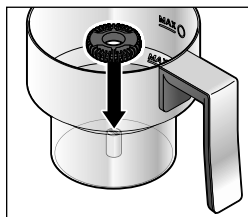
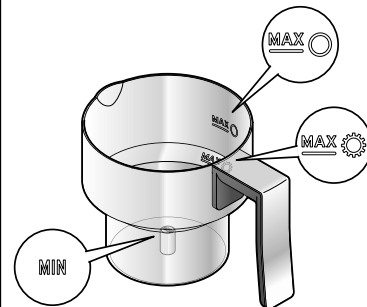


Množství a kvalita mléčné pěny závisí na mnoha faktorech: na obsahu tuku v mléce, na tom, jestli používáte trvanlivé mléko, čerstvé mléko nebo mléko s prodlouženou trvanlivostí, na teplotě mléka nebo na zvolené značce.

Když budete používat nový druh mléka, nenaplňujte napěňovač mléka hned až po značku **MAX**, ale vyzkoušejte nejdřív menší množství, aby mléko nepřeteklo. Pokud by mléko přece jen přeteklo, přístroj okamžitě vypněte. Počkejte, dokud přístroj trochu nevychladne, až potom jej vyčistíte (viz kapitola „Čištění“).

POKYN - věcné škody

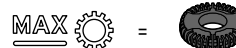
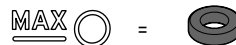
Respektujte značky **MIN** a **MAX** na vnitřní straně konvičky na mléko. Výstupek na vnitřní straně konvičky na mléko musí být vždy ponořený v mléce. Pokud je v konvičce příliš málo mléka, může dojít k přehřátí přístroje. Pokud je mléka v napěňovači příliš mnoho, může mléčná pěna přetéct.



1. Konvičku na mléko sejměte ze základny.
2. Z konvičky na mléko sejměte víko.
3. Na výstupek v konvičce na mléko nasadíte vhodný míchací nástavec.



4. Nalijte do konvičky mléko maximálně po čárku s příslušnou značkou **MAX**:



5. Zakryjte konvičku na mléko pevně víkem.
6. Postavte konvičku na mléko opět na základnu.

3. Napěnění a ohřátí mléka



Při prvním zahřívání může být po krátkou dobu cítit zápach, což je však normální a není to na závadu. Zajistěte dostatečné větrání.

- ▷ Byl-li přístroj předtím vypnutý (kontrolka neblíká), stiskněte vypínač **2x**.
- ▷ Byl-li přístroj předtím již v provozu (kontrolka blinká), stiskněte vypínač **1x**.

Ozvou se 2 zvukové signály. Kontrolka svítí červeně.

Napěňovač mléko napěňuje a zároveň i ohřívá.

Jakmile je mléko dostatečně ohřáté (cca 60-70 °C), přístroj proces ohřívání a napěňování automaticky zastaví.

Zazní 4 signální tóny. Kontrolka opět pomalu blinká červeně.

- ▷ Konvičku na mléko můžete sejmut z základny.

Ventilace přístroje bude ještě nějakou dobu dobíhat a pak se i ona vypne.



Pokud teplota mléka dosahuje cca 60-70 °C, nelze proces napěňování a ohřívání ihned znovu spustit. Mléko, resp. konvička na mléko musí nejprve vychladnout. Pokud byste proces přesto zkusili spustit, začne opakovaně blinkat kontrolka, zazní několik zvukových signálů a naskočí ventilace. Proces napěňování a ohřívání se však nezahájí.

Napěnění studeného mléka

Mléko lze napěňovat také bez ohřívání.

- ▷ Byl-li přístroj předtím vypnutý (kontrolka neblíká), stiskněte vypínač nejprve **1x** krátce k zapnutí přístroje. Vypínač podržte stisknutý cca 2 sekundy.

Ozvou se 2 zvukové signály. Kontrolka se na okamžik rozsvítí červeně a poté modře. Přístroj míchá mléko.

Za cca 1 minutu se proces napěňování automaticky zastaví. Zazní 4 signální tóny. Kontrolka provozu opět pomalu blinká červeně.

- ▷ Konvičku na mléko můžete sejmut z základny.

Ventilace přístroje bude ještě nějakou dobu dobíhat a pak se i ona vypne.

Přerušeni nebo předčasné ukončení procesu ohřívání a napěňování

- ▷ Stiskněte vypínač.

Ozve se dlouhý zvukový signál, proces ohřívání a napěňování se zastaví a kontrolka blinká červeně.

- ▷ Chcete-li proces ohřívání a míchání mléka spustit znovu, stiskněte vypínač ještě jednou...
 - ... krátce k ohřátí a míchání,
 - ... dlouze k míchání bez ohřevu.

4. Vypnutí přístroje

Přístroj se po 3 minutách automaticky vypne.

- ▷ K úplnému odpojení přístroje od napájení elektrickým proudem pro použití vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Bezpečnostní prvky

- Když zapnete prázdný přístroj bez mléka, automaticky se přibližně po několika sekundách vypne na ochranu proti přehřátí.
- Na ochranu proti přetížení se přístroj automaticky vypíná po maximálně 8 minutách používání.

Čištění



NEBEZPEČÍ - ohrožení života elektrickým proudem

- Než začnete přístroj čistit, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Základna, zástrčka ani síťový kabel nesmí být vystaveny vlhkosti. Chraňte tyto díly také před kapající a stříkající vodou.
- Základna se nesmí nikdy ponořovat do vody nebo jiných tekutin. K elektrickým součástem se nesmí dostat voda.

POKYN - věcné škody

- K čištění přístroje nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.



Konvičku na mléko vždy vyčistěte ihned po každém procesu zahřívání a napěňování. Zabráníte tak zasyčání mléka v napěňovači.

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj dostatečně vychladnout.
2. Konvičku na mléko sejměte ze základny a sejměte víko.
3. Vyjměte míchací nástavec z výstupku v konvičce na mléko.

4. Konvičku na mléko, víko a použitý míchací nástavec umývejte v teplé vodě s malým množstvím prostředku na mytí nádobí. Tyto díly jsou vhodné také do myčky.
5. V případě potřeby vytřete základnu lehce navlhčeným hadříkem.
6. Poté všechny díly pečlivě usušte, především konvičku na mléko, abyste zabránili tvorbě skvrn.

Likvidace

Výrobek a jeho obal byly vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.


Obal roztříděte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



Přístroje označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat samostatně, odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.

Technické parametry

Typ/model:	364 472
Síťové napětí:	220-240 V ~ 50 Hz
Třída ochrany:	I 
Výkon:	500 W
Objem:	500 ml
Maximální plnicí množství:	cca 250 ml k napěnění mléka (s míchacím nástavcem na mléčnou pěnu) cca 475 ml k promíchání/ohřátí mléka (s míchacím nástavcem na mléko)
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.cz

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.



Závada/řešení

Přístroj nefunguje.

- Je zástrčka zasunutá v zásuvce?

Nelze zahájit proces ohřívání a napěňování.

- Je přístroj v pohotovostním režimu? Stiskněte vypínač ještě jednou. Zazní signální tón a kontrolka svítí červeně.
- Pokud teplota mléka dosahuje cca 60-70 °C, nelze proces napěňování a ohřívání ihned znovu spustit. Mléko, resp. konvička na mléko musí nejprve vychladnout.

Kontrolka bliká rychle červeně.

- Přístroj je přehřátý. Nechte jej zchladit.

Mléko se ohřívá, ale nenapěňuje.

- Je míchací nástavec správně nasazený na výstupku v napěňovači mléka?

Mléko se ohřívá, ale výsledek napěňování není uspokojivý.

- Použili jste správný míchací nástavec?
- Nejsou na míchacím nástavci nebo na vnitřní straně napěňovače mléka nečistoty?

Přístroj je nezvykle hlučný.

- Je v napěňovači dost mléka?
- Je míchací nástavec správně nasazený na výstupku v napěňovači mléka?
- Je víko pevně nasazené na konvičce na mléko?

Záruka

Společnost Tchibo GmbH poskytuje
záruku v trvání 3 let od data prodeje.

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

Během záruční doby bezplatně odstraníme veškeré materiálové a výrobní vady. Předpokladem pro poskytnutí záruky je předložení účtenky z obchodu Tchibo nebo jednoho z prodejních partnerů autorizovaných společností Tchibo. Tato záruka platí v rámci EU, ve Švýcarsku a v Turecku.

Záruka se nevztahuje na škody způsobené neodbornou manipulací nebo nedostatečným odvápnováním, na díly podléhající rychlému opotřebením ani na spotřební materiál. Tyto si můžete objednat v našem zákaznickém servisu. Pozáruční opravy můžete nechat provádět, pokud jsou ještě možné, na vlastní náklady za režijní cenu kalkulovanou individuálně v našem servisním centru.

Tato záruka nijak neomezuje **zákonná záruční práva**.

Servis a oprava

Pokud by se proti očekávání vyskytla závada, obraťte se prosím nejdřív na náš zákaznický servis. Naši pracovníci Vám ochotně a rádi pomohou a domluví se s Vámi na dalším postupu.



Pokud bude nutno zaslat výrobek zpět, uveďte prosím následující údaje:

- svou **úplnou adresu**,
- **telefonní číslo** (na kterém jste přes den k zastížení) a/nebo **e-mailovou adresu**,
- **datum prodeje** a
- pokud možno **co nejpřesnější popis závady**.

K výrobku přiložte **kopii účtenky**. Výrobek dobře zabalte, aby se mu při přepravě nemohlo nic stát. Po dohodě s naším zákaznickým servisem bude Váš výrobek vyzvednut. Pouze tak bude zaručeno rychlé zpracování a zaslání výrobku zpět.

Výrobek můžete také osobně odevzdat v nejbližším obchodě Tchibo.


Pokud se nebude jednat o opravu ze záruky, informujte nás o tom, jestli:

- si přejete předběžný rozpočet nákladů nebo
- Vám máme zaslat neopravený výrobek zpět (na Vaše náklady) nebo
- máme výrobek zlikvidovat (pro Vás zdarma).

Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo budete mít nějaké dotazy

k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku.

Zákaznický servis

 **800 900 826**

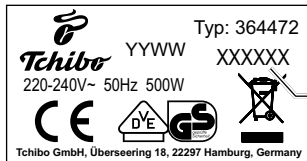
(zdarma)

pondělí - pátek 8:00 - 20:00 hod.

sobota 8:00 - 16:00 hod.

e-mail: service@tchibo.cz

Číslo výrobku



číslo
výrobku

Číslo výrobku přístroje najdete
na typovém štítku na dně
pláště.